

## خوش آمدید

ووستر شائر [Worcestershire] کی سرکاری ویب سائٹ برائے سیاحت میں آپ کا خیر مقدم ہے۔

ووستر شائر، انگلینڈ کے مرکز میں واقع ہے جو ممتاز مناظر اور مقامات کا ایک ایسا امتزاج ہے جس کی سیاحت ہر ذوق کے موافق ہوتی ہے۔ سیاح مالورن ہلز [Malvern Hills]، کلیساؤں کے شہر ووستر [Worcester]، فاریسٹ آف وائر [Forest of Wyre] کے جنگلی علاقے، برومس گروو [Bromsgrove] اور ریڈچ [Redditch] کے صنعتی ورثہ، پرشور [Pershore] کے وہ قصبے جہاں بازار لگا کرتے ہیں، ڈروئٹ ویچ اسپا [Droitwich Spa]، ٹینبری ویلز [Tenbury Wells] اور ایویشم [Evesham]، دریائے سیورن [Severn]، ٹیم [Teme] اور ایون [Avon] اور ان کی حسین وادیاں، اور براڈوے [Broadway] کے کوٹس وولڈ [Cotswold] گاؤں کی شہد میں رچی بسی حرارت کا لطف اٹھا سکتے ہیں۔

ووستر شائر میں کئی انگریزی طرز کے باغوں، کئی کیلومیٹر طویل آبی شاہراہوں، آسان فہم علامت لگے ہوئے راستوں کے ساتھ ساتھ وہ پر شکوہ رہائش گاہیں بھی ہیں جن کے بارے میں دلچسپ کہانیاں بیان کی جاتی ہیں۔ اپنے سفر کے لئے کوئی یادگار خریدنے کے لئے، یہ کاؤنٹی آپ کو خریداری کے عظیم مواقع بھی مہیا کرتا ہے۔ ووستر شائر اپنی تازہ مصنوعات مثلاً ایسپیریگس اور دوسری مارکیٹ گارڈن سبزیوں، پنیر اور بلاشہم ووستر شائر چٹنی کے لئے مشہور ہے۔

خوبصورت دیہی علاقہ کئی مشہور برطانویوں کے لئے حوصلہ افزا رہا ہے۔ اس نے کئی شاعروں اور موسیقاروں کو تخلیقی تحریک دی ہے جن میں سر ایڈورڈ ایلگر [Sir Edward Elgar] کا نام بھی شامل ہے جن کی تصویر 20 پاؤنڈ کے نوٹ پر، پر شکوہ ووستر کلیسا [Worcester Cathedral] کے سامنے دکھائی دیتی ہے۔

ووستر شائر تشریف لائیے اور آپ ایک ایسا کاؤنٹی دریافت کر لیں گے جو زائرین کو انگلینڈ کے اصل مزاج سے واقف ہونے کا ایک عظیم المثال موقع عطا کرتا ہے۔

خواہ آپ کے پاس آدھا دن ہو، ایک ویکنڈ (ہفتہ اور اتوار) ہو یا زیادہ وقت ہو، یہاں قیام گاہوں کی ایک شاندار وسعت (رینج) کے ساتھ بہت سی قابل دید اور قابل عمل چیزیں ہیں۔

ہم امید کرتے ہیں کہ اس ویب سائٹ پر دی گئی معلومات مفید ہوں گی اور آپ اپنی بیش قیمت فرصت کا کچھ وقت ووستر شائر میں گزارنے کا فیصلہ ضرور کریں گے جو انگلینڈ کے بہترین کاؤنٹیوں میں سے ایک ہے۔

مزید معلومات کے لئے مندرجہ ذیل رابطوں پر کلک کیجئے:

قصبات اور شہر

ووستر [Worcester]

بیوڈلے [Bewdley]

براڈوے [Broadway]

برومس گروو [Bromsgrove]

ڈرائٹ ویچ اسپا [Droitwich Spa]

ایویشم [Evesham]

مالورن [Malvern]

کیڈر منسٹر [Kidderminster]

پرشور [Pershore]

ریڈیچ [Redditch]

اسٹور پورٹ-آن-سیورن [Stourport-on-Severn]

ٹینبری ویلز [Tenbury Wells]

اٹون اپان سیورن [Upton upon Severn]

تیوبار اور تقریبات

دلکشیات [Attractions]

کہاں قیام کریں [Where to Stay]

خورد و نوش [Food and Drink]

سفر [Travel]

سیاحوں کے لئے ووسٹرشائر معلوماتی مراکز اور غیرملکی زبانوں میں فراہم کی جانے والی معلومات  
[Worcestershire Tourist Information Centres and Information Supplied in Foreign Languages]

تمام لوگوں کے لئے رسائی [Access for All]

ووسٹرشائر کانفرنس [Conference Worcestershire]

## قصبات اور شہر

### ووسٹر [Worcester]

ووسٹر کا شمار انگلینڈ کے ان بہترین کاؤنٹی قصبات میں کیا جاتا ہے جو قدیم و جدید کا ایک متحرک سنگم ہیں۔ یہ شہر دریائے سیورن [Severn] کے کنارے بسا ہوا ہے اور اس کے مرکز میں 11 ویں صدی میں تعمیر کیا گیا پرشکوہ کلیسا [cathedral] واقع ہے۔

اس شہر میں دلکشی کے بہت سے سامان ہیں جن میں مشہور عالم رایل ووسٹر پورسلین مرکز برائے زائرین [Royal Worcester Porcelain Visitor Centre] بھی شامل ہے، اس فوجی قیام گاہ [Commandery] میں ایسے کئی زیر زمین کمرے ہیں جنہیں 1651 کی جنگ ووسٹر کے دوران بادشاہ کے صدر دفاتر کی حیثیت سے استعمال کیا گیا تھا۔ گلڈ ہال [Guildhall] ایک آراستہ عمارت ہے جسے سرکرسٹوفر رین [Sir Christopher Wren] (جنہوں نے لندن کے سینٹ پال کلیسا [St Paul's Cathedral] کو ڈیزائن کیا تھا) کے پروردہ [protégée] تھامس ووائٹ [Thomas White] نے تعمیر کیا تھا۔ ووسٹر میں نہ صرف ایک خوش نما کنار دریا ہے بلکہ کئی عجائب گھر اور تاریخی عمارات بھی ہیں۔ ووسٹر، کھیل کے شائقین میں بھی بہت مشہور ہے۔ ووسٹرشائر کاؤنٹی کرکٹ کلب اس میدان میں کھیلتا ہے جسے دنیا کا سب سے خوبصورت کرکٹ میدان کہا جاتا ہے۔ کھیلوں کے دوسرے مشہور مقامات میں ووسٹر ریس کورس اور "سکس ویز" [Sixways] صدارت عظمیٰ کی رہائش گاہ کی جانب ووسٹر رگبی کلب [Worcester Rugby Club] بھی شامل ہیں، یہ محض چند مثالیں ہیں۔ شہر کے مرکز میں، سرگرم شاہراہ پر کئی مشہور و معروف دکانیں ہیں جب کہ آرکیڈز میں اور زیادہ بے مثال خریداری کا تجربہ کیا جا سکتا ہے۔ شہر کی مشہور ترین برآمد، ووسٹرشائر چٹنی، اب بھی ووسٹر میں، اسی اصل خفیہ ترکیب کے مطابق بنائی جاتی ہے۔

### بیوڈلے [Bewdley]

پرسکون کنار دریا پر اس کا وجود اور ابھی تک اچھی حالت والی عمارتوں کے حسین امتزاج نے بیوڈلے کو ایک زندہ تاریخ بنا دیا ہے۔ سینٹ اینی [St Anne] کے کلیسا اور سر تھامس ٹیلفورڈ

[Thomas Telford] کے پل کے سبب بیوڈلے آج بھی اسی طرح ایک خوبصورت اور جارجیائی [Georgian] پرسکون شہر ہے جس طرح یہ اٹھارویں صدی میں تھا۔ بیوڈلے میں ایک انعام یافتہ عجائب گھر ہے جہاں ہر روز روایتی دستکاریوں کی نمائشوں کے ساتھ ساتھ مخصوص نمائشیں بھی لگتی ہیں۔ کنبے کے ہمراہ ایک پر لطف دن گزارنے کے لئے آپ قریب کے ویسٹ مڈلینڈز سفاری [West Midlands Safari] اور تفریحی پارک [Leisure Park] جا سکتے ہیں۔ چاہے آپ اپنی آرام دہ کار سے جائیں یا پھرگاڈ کے ہمراہ سفاری بس سے جائیں لیکن نادر و نایاب سفید شیروں اور سفید رنگ کے بیر شیروں کو دیکھنا مت بھولیں۔

اس کے قریب ہی وائر فاریسٹ [Wyre Forest] ہے جو برطانیہ میں باقی رہ جانے والے قدیمی نیم قدرتی جنگلات میں سے سب سے بڑا جنگل ہے۔ اس میں زائرین کے لئے ایک دلکش مرکز بھی ہے اور جنگل میں سیر کے لئے پگڈنڈیاں بھی ہیں جہاں آپ کو اپنی تمام تر توانائی صرف کرنی ہوتی ہے۔ اس کے برعکس آپ سیورن ویلی [Severn Valley] ریلوے میں بیٹھ کر آرام کر سکتے ہیں۔ ٹرین آپ کی مشقت کو اپنے اوپر لے لیتی ہے جب آپ بھاپ سے چلنے والی شان و شوکت سے بھرپور ٹرین سے کڈرمنسٹر [Kidderminster] سے برج نورٹھ [Bridgnorth] تک کا 16 میل طویل سفر طے کرتے ہیں جس کے دوران آپ دریائے سیورن کے بہترین نظارے کر سکتے ہیں۔

### بروڈوے [Broadway]

کوشولڈ [Cotswold] پہاڑیوں کے، شہد کی رنگت والے پتھروں سے ایک حسین منظر پیش کرنے والا بروڈوے کوشولڈ گاؤں میں سب سے حسین ہے۔ بروڈوے صدیوں سے، پوری دنیا سے سیاحوں کو گرویدہ بنا رہا ہے۔ اس کے چاکلیٹ باکس جیسے مظاہر سے آپ کو ایسا لگے گا جیسے آپ کسی فلم سیٹ پر قدم رکھ رہے ہوں۔ نوادارات کی وسیع قسموں اور اعلیٰ معیار کی دکانوں، دم بخود کردینے والے مناظر اور دلکش قیام گاہوں کے سبب بروڈوے پورا سال پر لطف رہتا ہے۔

بروڈوے کے عقب میں، فش ہل [Fish Hill] ایک موثر پس منظر پیش کرتی ہے اور اس کے اوپر 18 ویں صدی میں کووٹری [Coventry] کے ارل [Earl] کا بنایا ہوا، 65 فٹ (20 میٹر) اونچا بروڈوے مینار کھڑا ہوا ہے۔ اس مینار سے 12 کاؤٹیز کے حسین مناظر کا لطف اٹھایا جا سکتا ہے۔

### برومس گروو [Bromsgrove]

برومس گروو، شاندار صنعتی ماضی رکھنے والا ایک قصبہ ہے، اس کی صنعتی روایات آج بھی دکھائی دیتی ہیں۔ 1894 میں ایپلائڈ آرٹس [Guild for Applied Arts] کے لئے ایک تنظیم قائم کی گئی تھی۔ یہ گروپ اپنے آرائشی فولادی مصنوعات کے لئے مشہور ہو گیا۔ ان کے مشہور شاہکاروں میں سے ایک لندن کا بکنگھم پیلیس [Buckingham Palace] کے دروازے ہیں۔ برومس گروو کے عجائب گھر [Bromsgrove Museum] میں برومس گروو کی تاریخ دیکھی جا سکتی ہے۔

برومس گروو میں ایک عجیب و غریب سالانہ تقریب، کورٹ لیٹ [Court Leet] ہے جو موسم گرما کے وسط کے دن [Midsummer's Day] منعقد کی جاتی ہے۔ کورٹ لیٹ، جدید تجارتی معیارات کی پیش رو ہے جس میں ارکان بوزہ (ایک قسم کی شراب) کی شدت کی جانچ کرتے ہیں، چند لوگوں کے لئے یقیناً کوئی برا کام نہیں ہے!

آپ میں سے جو لوگ موسیقی پسند کرتے ہیں، ان کے لئے مئی میں برومس گروو جشن موسیقی منایا جاتا ہے۔ اس جشن موسیقی میں جاز سے لے کر کلاسیکی تک، موسیقی کی قوس قزح کا اہتمام ہوتا ہے اور اس جشن میں بین الاقوامی شہرت کے حامل کئی فنکار اپنے فن کا مظاہرہ کرتے ہیں۔ تخلیقی چاشنی

صرف فنون، دستکاریوں اور موسیقی پر ہی ختم نہیں ہوجاتی، یہ برومس گروو کے مشہور ترین فرزندوں میں سے ایک اور 'A Shropshire lad' کے مصنف، اے ای ہاؤس مین [A E Housman] کی سرپرستی میں ادب کا بھی احاطہ کرتی ہے۔ برومس گروو کے ذرا باہر ایون کروفت عجائب گھر [Avoncroft Museum] برائے تاریخی عمارات واقع ہے جہاں زائرین 15 ایکڑ پر مشتمل کھلی جگہ میں سیر کر سکتے ہیں۔ یہاں، 1940 کی دہائی کا ایک مکان، ایک پن چکی اور ٹیلی فون بوتھ کے ایک قومی ذخیرہ سمیت 25 تاریخی عمارتیں ہیں۔

اس کاؤنٹی کی ایک نمایاں خصوصیت ووشر اور برمنگھم نہر ہے جو ووشر میں دریائے سیورن سے شروع ہوکر، ووشرشائر کے دیہی علاقوں سے گزرتے ہوئے، ٹارڈے بگے [Tardebigge] کے لوکس پر چڑھتی ہے اور پھر برمنگھم کی جانب رواں ہوجاتی ہے۔ ٹارڈے بگے لوکس (نہر کا بند حصہ جسکے ہر ایک سرے پر پھاٹک ہوتے ہیں تاکہ کشتیوں کو ایک سطح سے دوسری سطح تک اوپر یا نیچے لایا جا سکے)، ملک کی طویل ترین جہاز رانی شاہراہ ہے جس میں 30 لوکس ہیں جن کی بلندی 217 فیٹ (66 میٹر) ہے۔

### ڈروئٹ وچ اسپا [Droitwich Spa]

ڈروئٹ وچ کے لغوی معنی "تمک کی جگہ" ['Place of Salt'] ہے، اس کا یہ نام اس وقت پڑا جب رومیوں نے اس علاقے پر قبضہ کر لیا اور اس وقت کی بہت قیمتی چیز کو برآمد کیا۔ فاتحین نے قدرتی کھارے پانی کا فائدہ اٹھایا جس کا مقام بحر مردار [Dead Sea] کے بعد ہی آتا ہے، اور قصبے کو ایک جدید معدنی چشمے کے طور پر ترقی دی۔ آج کل بھی زائرین اس پانی سے غسل کرکے اس کے طبی فوائد کا لطف اٹھا سکتے ہیں، یہاں غسل کی سہولیات 1985 میں شروع کی گئی تھیں۔

قصبے کے دلکش مرکز میں کئی دور وسطی کے گرجا گھر اور نیم-چوبی عمارتیں واقع ہیں۔ اس کے قریب ہی مڈ لینڈز کا سب سے بڑا مرکز باغات، ویس آف وک بولڈ [Webbs of Wychbold] ہے جہاں تمام بریالی پسند افراد کے ذوق کی کوئی نہ کوئی چیز ضرور ہوگی۔ بین بری [Hanbury] پر جینی رنگ دستکاری مرکز [Jinney Ring Craft Centre] ایک انعام یافتہ دستکاری مرکز ہے جسے خوبصورت قدیم چوبی کوٹھیوں میں قائم کیا گیا ہے، اس میں 12 انفرادی دستکاری اسٹوڈیوز ہیں، مقامی دستکاری مصنوعات کی کسی چیز کو خریدنے کے لئے اس سے بہتر اور جگہ کیا ہو سکتی ہے؟

### اویشم [Evesham]

دریائے ایوان [River Avon] کے کنارے اویشم کا مصروف اور قدیم قصباتی بازار واقع ہے۔ اویشم کی ایک شاندار مذہبی تاریخ رہی ہے اور کبھی یہاں ملک کی سب سے دولت مند خانقاہ ہوا کرتی تھی، آج کل یہاں بس ایک خیرات خانہ [Almonry] رہ گیا ہے اور یہاں سیاحوں کے لئے معلوماتی مراکز ہیں تاہم صدر رابیوں [Abbots] نے پھلوں کی کاشت اور تجارتی باغبانی کے جو لافانی نقوش چھوڑے ہیں وہ آج بھی قصبہ میں اور اس کے قرب و جوار میں دکھائی دیتے ہیں۔ اویشم کی وادی [Vale of Evesham] اپنے عمدہ معیاری پھلوں اور سبزیوں خاص طور پر اسپریگس اور آلچوں کے لئے مشہور ہے۔ موسم بہار میں پھلوں کے درختوں پر آئی شگفتگی کا منظر بہت خوبصورت ہوتا ہے، اس "سلسلہ شگفتگی" ['Blossom Trail'] کو دیکھنے جائے آپ کو کچھ ایسے حسین ترین موسم بہار کے کھلے میدان دیکھنے کو ملیں گے جنہیں آپ نے کہیں نہیں دیکھا ہوگا۔

### مالورن [Malvern]

مالورن اپنی پہاڑیوں کی وجہ سے مشہور ہے جن میں سے کچھ دنیا کی قدیم ترین پہاڑیاں ہیں (650 ملین سال پرانی)۔ مالورن پہاڑیاں دریائے سیورن کے میدانی علاقوں سے اٹھتی ہوئی ایک امتیازی وصف کی حامل ہیں۔ مالورن کا نام ایک قلتی اصطلاح سے مشتق ہے جس کے معنی "ننگی پہاڑی" ['bare hill'] کے ہیں جو آپ کو نو میل طویل رینج کی جغرافیائی خط وخال کے بارے میں بتاتی ہے۔ پہاڑیوں تک کی

سیر آپ کی پسند کے مطابق آسان یا محنت طلب ہو سکتی ہے، پھر بھی نظارے آپ کی جدو جہد کے موافق ہی ہیں، یہ دعویٰ کیا جاتا ہے کہ آپ ووشرشائر بیکون [Beacon] کی چوٹی سے 15 کاؤٹیز کو دیکھ سکتے ہیں۔ پہاڑی کی خوبصورتی نے، سرائڈورڈ ایلگار [Sir Edward Elgar] کو 'Pomp and Circumstance' (امید اور عروج کی سرزمین) لکھنے کا حوصلہ بخشا تھا۔ اب اگر یہ علاقہ ایک انسان کو ایسی دھن لکھنے پر آمادہ کر سکتا ہے تو ذرا سوچئے کہ یہ منظر کیسا ہے!

مالورن اپنے پانی کے لئے بھی مشہور ہے۔ مالورن میں، 18ویں صدی کے اواخر میں پانی سے علاج شروع ہوا اور جب ملکہ وکٹوریہ [Queen Victoria] اور شاعر ٹینیسن [Tennyson] جیسے لوگوں نے اس علاج کو اپنا لیا تو یہ فیشن بن گیا۔ مالورن کے زیادہ تر مرصع تعمیرات وکٹوریائی عہد کی ہیں۔ ان دنوں دنیا بھر کے زائرین ابھی بھی یہاں کے خوش نما مناظر اور دل خوش کن سیر کا لطف لینے یہاں آتے ہیں۔ وہ پہاڑیوں کے مختلف چشموں سے آزادانہ بہتے پانی کو لینے کے لئے بھی یہاں آتے ہیں۔

پہاڑیوں، پانی اور ایلگار کے علاوہ بھی مالورن میں بہت کچھ ہے۔ مالورن کے قصباتی مرکز میں ایک قدیم خانقاہ ہے جس میں عہد وسطیٰ کی ٹائلوں کا ایک افسانوی ذخیرہ نمایاں ہے۔ مورگن اسپورٹس کار آج بھی یہاں ہاتھوں سے بنائی جاتی ہے، مالورن اپنے ایک صفحہ اول کے تھیٹر پر بھی ناز کر سکتا ہے جو ویسٹ اینڈ [West End] کی کئی تخلیقات کو ویسٹ اینڈ پہنچنے سے پہلے ہی دکھائی دیتا ہے! کئی مشہور ایجادات و مصنوعات نے مالورن میں جنم لیا، ان کے ایک انتخاب کی مالورن عجائب گھر میں نمائش کی جاتی ہے جہاں قصبہ کی کئی حصولیابیوں کو منظر عام پر لایا جاتا ہے مثلاً کیا آپ مالورن کے ان سائنسدانوں سے واقف ہیں جنہوں نے راڈار [RADAR]، ایل سی ڈی [LCD] اور حراری تصویر کشی کو دریافت کیا؟

### کڈرمنسٹر [Kidderminster]

کڈرمنسٹر اپنی خوبصورت قالینوں کے لئے بہت مشہور ہے اس صنعت کی 18ویں صدی میں گھریلو صنعت کے طور پر شروعات ہوئی تھی۔ پاورلوم کی ایجاد نے یہ بتا دیا کہ بڑے پیمانے پر پیداوار ممکن ہے اور اسی لئے قصبہ کے چاروں طرف ملیں قائم ہو گئیں جن میں سے کچھ آج بھی اس قصبہ کے صنعتی ورثہ کی گواہ ہیں۔ یہ قصبہ راؤلینڈ ہل [Rowland Hill] کے مقام پیدائش کی حیثیت سے بھی مشہور ہے جنہوں نے پینی پوسٹ [Penny Post] کی ایجاد کی تھی اور اطلاعات کو انقلاب آفریں کرنے میں اپنا بیش قیمت تعاون دیا تھا۔

کڈرمنسٹر برطانیہ کے ممتاز ریلوے لائن سیورن ویلی ریلوے کے جنوبی کنارے پر واقع ہے، یہ برگ نارٹھ [Bridgnorth] تک کا 16 میل طویل سفر طے کرتی ہے۔ بھاپ سے چلنے والی ٹرین کے راستے میں بہترین مناظر دکھائی دیتے ہیں۔ ان دنوں کڈرمنسٹر ایک بالکل نئے تجارتی و تفریحی مرکز کے ذریعہ اپنی تلاش میں مصروف ہے۔

### پرشور [Pershore]

دریائے ایوان کے کناروں پر واقع خوبصورت پرشور کا شمار ووشرشائر کے مشہور تجارتی قصبات میں ہوتا ہے۔ اس کے گرد قصبہ نے ساتویں صدی میں پھیلنا شروع کیا، عہد نارمن [Norman] میں جہاں بڑی تعداد میں خانقاہیں بنائی گئیں، بنری ہشتم [Henry VIII] کے زمانے میں خانقاہوں کے بڑے پیمانے پر انہدام کے باوجود اس کا ایک بڑا حصہ آج بھی باقی ہے اس جارجیائی قصبہ میں اہم سرکس چوڑی ہیں جہاں بیشتر گھروں میں خوبصورت ڈیورٹھیاں اور کچے لوہے کے بالا خانے ہوتے ہیں، یہاں مستقل بازار ہیں جہاں مقامی مصنوعات اب بھی خریدی اور بیچی جاتی ہیں یہ شہر تازہ پیداوار خاص طور پر آلچے اور اسپیراگس کے مرکز کی حیثیت سے، بھی مشہور ہے۔ ان دونوں پھلوں کے اپنے اپنے تہوار ہوتے ہیں۔

### ریڈیچ [Redditch]

لاریڈیچ [La Rededich] کے نام سے معروف ایک چھوٹی سی آبادی کے گرد ریڈیچ پہلی پہلی-12ویں صدی میں بورڈسلے کے مقام پر سطرونی راہوں کے ذریعہ بنائی گئی خانقاہ کے چاروں طرف یہ آبادی پروان چڑھی۔ اس آبادی کا پہلا دستاویزی حوالہ تیرہ سو اڑتالیس سے جا ملتا ہے یہ آبادی خشک تر میدانوں میں جاکر تیزی سے بڑھی اور انیسویں صدی میں ریڈیچ سوئی بنانے کے میدان میں نمائندگی کے لئے مشہور ہو گیا۔ 1964 میں ریڈیچ کو ایک نئے قصبہ کی حیثیت دی گئی جس نے اس کی از سر نو ترقی میں اہم رول ادا کیا جس میں 900 ایکڑ رقبہ پر مشتمل ایرو ویلی پارک [Arrow Valley Park] بھی شامل ہے۔

### اسٹور پورٹ آن سیورن [Stourport-on-Severn]

ایک نہری قصبہ کی حیثیت سے اسٹور پورٹ آن سیورن کا قیام 1760 کی دہائی میں اسٹیفورڈ شائر ووشرشائر نہر کی تعمیر کی وجہ سے ہوا تھا۔ اپنی دلکش جارجیائی عمارتوں والا یہ قصبہ کبھی مڈلینڈز کے مصروف ترین داخلی بندرگاہوں میں سے ایک تھا۔ اب یہ ایک داخلی تفریح گاہ ہے جہاں پر لطف کشتیاں دونوں نہروں اور دریائے سیورن [Severn] میں تیرتی رہتی ہیں۔

### ٹینبری ویلز [Tenbury Wells]

ٹینبری ویلز، ووشرشائر، برفورڈشائر اور شروپ شائر کی سرحدوں پر ایک دلچسپ مقام پر واقع ہے۔ اس قصبہ میں ایک ٹیم برج واقع ہے جو ایک قدیمی حجری عمارت ہے اور جو ووشرشائر شروپ شائر کی سرحدوں کے درمیان خط فاصل ہے۔ صدیوں سے ٹینبری کو "باغات کا قصبہ" ['The Town in the Orchard'] کہا جاتا ہے کیونکہ ٹیم وادی میں اس کا جائے وقوع اپنے بوپ، پہلوں، ایک سدا بہار جھاڑی اور آکاش بیل کی وجہ سے مشہور ہے۔ جیسا کہ اس کے نام کے جز "ویلز" سے ظاہر ہے کہ ٹینبری کو اپنے قدرتی فواروں (نمکین) پر بھی ناز ہے۔ یہاں ایک آراستہ پمپ روم ہے جسے ڈیزائن کے اعتبار سے "چینی گاتھ" (محراب دار) ['Chinese Gothic'] طرز کا کہا جاتا ہے۔ یہ پہلے سے تیار شدہ حصوں کو جوڑ کر بنائی جانے والی قدیم ترین عمارتوں میں سے ایک ہے۔

### اپٹاؤن اپون سیورن [Upton upon Severn]

اپٹاؤن اپون سیورن، دریائے سیورن پر بسا ہوا ایک خوبصورت اور متحرک قصبہ ہے۔ اس قصبے کا سب سے پہلا ریکارڈ 897 عیسوی میں ملتا ہے جب بادشاہ کوئن وولف [King Coenwulf] نے اس کی بنیاد کا ذکر کیا۔ یہ ایک کوچنگ اسٹاپ تھا اور یہاں کی کئی جارجیائی سرائیں اس کا ثبوت ہیں، خاص طور پر وبائٹ لائن [White Lion] جس کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ بنری فیلڈنگ کی کتاب "ٹوم جونز" کے اجزاء کا نمونہ تھا۔ آج کل اپٹاؤن اپنے سالانہ جاز، بلیوز، پانی اور لوک تہواروں کی وجہ سے مشہور ہے۔

اپٹاؤن کی خاص علامت، پیپر پوٹ [Pepperpot] ایک تہذیبی مرکز ہے جو اس قصبے کی عہدوار کہانی سناتا ہے۔ اپٹاؤن کے قریب ہی کروم لینڈ اسکپ پارک اور لینسلوٹ "کیپا بلٹی" براؤن کا پہلا مناسب کمیشن واقع ہے۔ حال ہی میں قومی ٹرسٹ کے تعاون سے اس میدان کی دیرینہ شان بحال کر دی گئی ہے۔

### تہوار اور تقریبات

ووشرشائر ہر سال تہواروں اور تقریبات کا ایک بڑا تنوع پیش کرتا ہے۔ ان میں سے کئی بڑے پیمانے کی تقریبات ہوتی ہیں جس میں برطانیہ اور دنیا بھر کے لوگ شرکت کے لئے آتے ہیں۔

ہر کرسمس میں، ووشرشائر ایک چار-روزہ وکٹوریائی طرز کا ایک بازاری میلے کا اہتمام کرتا ہے جس میں سڑکوں پر روایتی دستکاریوں، تحفوں اور کھانوں کی دکانیں لگائی جاتی ہیں۔ ووشر کے ہٹنگڈن ہال [Huntingdon Hall] کی ایک مستقل خصوصیت یہاں کی دو بدو [Live] موسیقی ہے جو ہر ذوق کے لئے موزوں ہوتی ہے۔

ووشر میں ہر تیسرے سال (2005، 2008، 2011 اور 2014) تھری کوائز [Three Choirs] تہوار منایا جاتا ہے۔ اس تقریب کو یورپ کا قدیم ترین سرودخانی تہوار سمجھا جاتا ہے۔

اس کے مقابلے میں بہت چھوٹی چھوٹی تقریبات پورے سال ہوتی رہتی ہیں مثلاً گاؤں کے میلے، ہٹ تہوار اور اس سے کہیں زیادہ دلچسپ مثلاً اسپیراگس کی نیلامی جو ہر سال مئی میں، بریٹفورٹون [Bretforton] کی قدیمی فلیس سرائے میں منعقد ہوتا ہے۔ بیل بروگٹن [Belbroughton] میں ڈراؤنا تقریب بھی بہت مشہور ہے۔ گاؤں کے لوگ ڈراؤنے بناتے ہیں اور اپنے گھروں کے سامنے اپنی دستکاری کی نمائش کرتے ہیں، اس سے ہونے والی تمام آمدنی خیرات میں دے دی جاتی ہے۔

کھلے آسمان کے نیچے ہونے والے تھیٹر اور موسیقی کی نغمہ سرائی سے لے کر خانہ جنگی کی نقل اور کھیل کود کی تقریبات تک، اس متنوع کاؤنٹی میں پورے سال ہمیشہ کوئی نہ کوئی تقریب ہوتی رہتی ہے۔

## دلکشیاں

ووشرشائر کے پاس ہر عمر کے لئے غیر معمولی دلکشیوں کی نعمت ہے۔

ووشرشائر میں متعدد شاندار رہائش گاہیں ہیں مثلاً بینبری ہال [Hanbury Hall]، بیگلے ہال [Hagley Hall] اور کسی زمانے کی پر شکوہ وٹلیے کورٹ [Witley Court]، اب ایک رومانوی آگ نے تباہی مچا دی ہے۔ اس کے بڑے فوارے سے 90 فٹ (27 میٹر) بلندی تک ہوا میں پانی پھینکا جا سکتا ہے۔

باغوں کے شائقین کے لئے یہاں کھلے میدانوں والے پارکوں سے لے کر گھریلو باغ تک ہر چیز ہے۔ ان لوگوں کے لئے جو صنعتی وراثت سے لطف اندوز ہوتے ہیں، سیورن ویلی ریلوے، شاہی ووشر زائرین مرکز اور سوئیوں کا فورج مل [Forge Mill] عجائب گھر موجود ہے۔ کنیوں کے لئے جنوبی مڈلینڈ سفاری [West Midlands Safari] اور تفریحی پارک ہیں جہاں آپ نادر و نایاب سفید شیروں اور سفید رنگ کے بیر شیروں کو دیکھ سکتے ہیں اور تفریحی پارکوں کا لطف اٹھا سکتے ہیں۔ آپ میں سے وہ لوگ جو نازیرداریاں چاہتے ہیں، ان کے لئے یہاں کئی پر تعیش بوٹل ہیں۔ اس کے علاوہ یہاں ڈروٹ وچ اسپا میں ملک کا ایک ہی معدنی چشمہ ہے جہاں نمکین پانی سے غسل کا انتظام ہے۔

ووشر میں نمایاں دیہی علاقے بھی ہیں جہاں دم بخود کرنے والے مناظر ہر قدم پر آپ کا استقبال کرتے ہیں۔

## کہاں قیام کریں

اتنا کچھ دیکھنے اور کرنے کے لئے آپ اپنے قیام کی مدت میں اضافہ کیوں نہیں کرتے؟ ووشرشائر میں اعلیٰ معیار کی ایسی قیام گاہیں ہیں جو ہر ذوق اور ہر جیب کے موافق ہوتی ہیں۔ آپ دیہی علاقوں کے امن وسکون اور گاؤں کی سکھ چین سے بھر پور قربت کے دلدادہ ہوں یا شہروں کی ہنگامہ خیزیوں کے

رسیا ہوں، آپ کو ٹھہرنے کے لئے قیام گاہوں کے ایک دلکش انتخاب کی سہولت حاصل ہوگی، جن میں سے کئی انعام یافتہ ہیں۔

ہمیں احساس ہے کہ وقت بیش قیمت ہے اور آپ کے قیام کو زیادہ سے زیادہ پر لطف بنانا اہم ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ ووٹر میں آپ اپنے قیام سے لطف اندوز ہوں، اسی لئے ہم آپ کو مشورہ دینگے کہ آپ معائنہ شدہ قیام گاہوں میں قیام کریں تاکہ آپ کو چند مطلوبہ معیارات ملنے کی یقین دہانی کرائی جاسکے۔ (نیچے دیکھیں)

### آسان شرحیں

کسی قیام گاہ کی تلاش کے دوران آپ کو کسی قابل اعتماد نظام شرح کی ضرورت ہوتی ہے۔ اے اے [AA] اور وزٹ بریشن [VisitBritain] نے ملک گیر پیمانے پر ایک یکساں نظام شرح کے لئے مشترکہ کوشش کی ہیں جو اس بارے میں آپ کی واضح رہنمائی کرتا ہے کہ آپ کو کیا توقع کرنا چاہئے۔ ہر سال تربیت یافتہ اور غیر جانبدار تخمینہ کار، ملکیت کا جائزہ لیتے ہیں تاکہ آپ کو یہ اطمینان حاصل ہو کہ آپ کی قیام گاہ کو اچھی طرح سے جانچ لیا گیا ہے اور آپ کی بکنگ سے پہلے، اس کے معیار کے مطابق اس کی شرح مقرر کر دی گئی ہے۔

بوٹل اور مہمان خانوں کو (بشمول بستر اور ناشتہ، فارم ہاؤسز، مہمان خانے اور سرائیں) ایک سے 5 ستاروں تک معیارات دئے گئے ہیں۔ جتنے زیادہ ستارے ہوں گے، صفائی ستھرائی، خدمات، مہمان نوازی، بیڈ رومز اور غذا کے اعتبار سے اتنا ہی اعلیٰ معیار ہوگا۔

خود خدمتی قیام گاہوں میں کمرے، دیہاتی مکان، فلیٹ، مکانات اور تنگ کشتیوں والی قیام گاہیں بھی شامل ہیں اور انہیں معیار کے اعتبار سے ایک سے 5 ستاروں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ جس قیام گاہ کو جتنے زیادہ ستارے ملیں گے، کوالٹی کی سطح کے اعتبار سے وہ اتنا ہی آپ کی توقعات کے مطابق ہوگا۔

تعطیلاتی پارکوں، سیاحتی اور اقامتی پارکوں کے لئے، معیار مقرر کرنے کی دو منظور شدہ اسکیمیں مساوی طور پر نافذ ہیں۔ اے اے، ایک سے 5 تک ارتقائی پیمانے پر پینسنٹس (مثلاً) کا استعمال کرتا ہے۔ وزٹ بریشن، شرح اسکیم کو، ایک ستارے (قابل قبول) سے لے کر 5 ستارے (بہت عمدہ سے غیر معمولی) تک کوالٹی کے اعلیٰ معیارات کو بتدریج دکھانے کے لئے، استعمال کرتا ہے۔

### مخصوص انعامات

وزٹ بریشن کے طلائی اور نقرئی انعامات ان قیام گاہوں کو دئے جاتے ہیں جو نہ صرف اپنے معیار کے مطابق مکمل کوالٹی حاصل کر لیتے ہیں بلکہ ان مخصوص میدانوں میں بھی کوالٹی کے اعلیٰ ترین معیار حاصل کر لیتے ہیں جنہیں مہمانان اپنے لئے واقعی اہم سمجھتے ہیں۔

اے اے سرخ ستارے، اے اے کے 10 فیصد ان اعلیٰ ترین، 4 اور 5 ستاروں کے حامل ان مہمان خانوں کو دیا جاتا ہے جو اپنے کاروبار، غسل خانوں اور عوامی میدانوں میں مطلوبہ کوالٹی حاصل کر لیتے ہیں۔

اے اے آرائشی گلاب نما نشان ان بوٹلوں کو دیا جاتا ہے جو غیر معمولی طور پر اعلیٰ کوالٹی کے کھانے فراہم کرتے ہیں۔ ایک سے لے کر 5 تک آرائشی گلاب انعام میں دئے جاسکتے ہیں، یہ انعام گھر کے پکے تازہ کھانوں سے لے کر بین الاقوامی سطح کے پکوانوں کے اعتراف میں دیا جاتا ہے۔

اے اے ناشتہ/ مشائہ انعامات ان لوگوں کو دئے جاتے ہیں جو مطلوبہ کوالٹی سے بھی بڑھ کر ڈائمنڈ سطح تک پہنچ جاتے ہیں۔

وی پی سائیکل سواران خیر مقدمی انعام - یہ ادارہ سائیکل سواروں کی ضروریات کی تکمیل کے پیش نظر قائم کیا گیا ہے اور جسے سائیکل سواران خیر مقدمی اسکیم کی شرائط کی تکمیل کے بعد وزٹ بریشن نے منظور کیا ہے۔

وی پی راہگیران خیر مقدمی انعام - یہ ادارہ راہگیروں کی ضروریات کی تکمیل کے پیش نظر قائم کیا گیا ہے اور جسے راہ گیران خیر مقدمی اسکیم کی شرائط کی تکمیل کے بعد وزٹ بریشن نے منظور کیا ہے۔

### خورد و نوش

ووسٹرشائر کے خوردونوش کو ایک لفظ میں بیان کیا جا سکتا ہے۔ لذیذ

ووسٹرشائر کو قدرت نے ایسے ممتاز دیہی علاقوں سے نوازا ہے جو زرخیز ہیں اور زیادہ تر فصلوں کے لئے موزوں ہیں ایوشم کی مشہور وادی [Vale of Evesham] اپنے عجیب و غریب پھلوں اور سبزیوں کے لئے مشہور ہے۔ کاؤٹھی کے ارد گرد بیشتر طعام گاہیں تازہ مقامی مصنوعات استعمال کرتی ہیں۔ ووسٹرشائر میں چند حیران کن پنیر، انگریزی شراب اور اچار بھی بوتے ہیں۔

ووسٹرشائر اپنی چٹنی کے لئے بھی مشہور ہے، یہ آج بھی شہر میں اس خفیہ نسخے کے مطابق بنائی جاتی ہے جسے 1820 کی دہائی میں پہلی بار دو کیمیادانوں، مسٹرلی [Mr Lea] اور مسٹر پیرنس [Mr Perrins] نے دریافت کیا تھا۔ مالورن بلڈ بی مالورن پانی کا منبع ہیں جس کی توقیر کا اندازہ اس بات سے کیا جا سکتا ہے کہ ملکہ کا من پسند مشروب ہے۔

### ریستوران

ووسٹرشائر میں آپ کو ایسی چیزیں ہمیشہ ملیں گی جو آپ کے ذوق کے مطابق ہوں۔ چاہے آپ ماہر باورچیوں کے ہاتھوں، مقامی مصنوعات سے تیار کردہ وہ کھانا چاہتے ہیں جو آپ کی اشتہا کو بھرکا دے یا تیزی سے تیار کئے جانے والے لذیذ بلکہ ناشتے چاہتے ہوں۔ ہم نہ صرف حیران کن تازہ مصنوعات رکھتے ہیں بلکہ ملک گیر پیمانے پر تسلیم شدہ کئی ریستورانوں اور ملک کے کئی اعلیٰ ترین خانسامے بھی رکھتے ہیں۔

### سرائیں اور شراب خانے

ووسٹرشائر میں کئی روایتی سرائیں اور شراب خانے ہیں، ان میں سے کئی دیہی علاقوں، نہروں اور دریاؤں کے بیئر کے باغوں والے خوش نما گاؤں میں واقع ہیں۔ ووسٹرشائر میں ہی انگلینڈ کی وہ واحد سرائے ہے جو ایک گرجا گھر کے احاطے میں واقع ہے (کلینز میں مگ ہاؤس) [The Mug House at Claines]۔ کئی اداروں میں اصل لٹھوں کی آگ کا انتظام ہوتا ہے جو موسم سرما میں آپ کا پرجوش خیر مقدم کرتے ہیں۔ اگر آپ کوئی متحرک اور جدید مقام کی تلاش میں ہیں تو اس کاؤٹھی کے طول و عرض میں شراب خانوں اور گیسٹرو شراب اسٹالوں کی بہتات ہے۔

یاد رکھیں، آپ اپنے سفر کو ذائقہ دار بنانے کے لئے، دن کے کھانے میں یا شام کی غذا میں مقامی طور پر تیار کی گئی بوزہ اور شرابوں کا لطف ضرور لیں۔

## چائے خانے اور قہوہ خانے

ووسٹر شائر کے چاروں طرف چائے خانوں اور قہوہ خانوں کی کوئی کمی نہیں ہے۔ دیدہ زیب مقامات پر واقع ان میں سے بیشتر کو ان کے گھریلو کیکوں اور بسکٹوں کے سبب انعام مل چکا ہے۔

## ساتھ لے جائیں

اگر آپ جلدی میں ہوں تو ووسٹر شائر سے اپنے ساتھ سامان لے جانے کا انتظام بھی ہے جو ہر ذائقے کے لئے موزوں ہے۔

## رات کی زندگی

رات کی زندگی کے لئے ووسٹر شائر شہر میں کلبوں، ریستورانوں، موسیقی گھروں اور شراب خانوں کا ایک جاندار امتزاج موجود ہے۔ جب کہ مالورن تھیٹر، ویسٹ انڈ [West End] سے ملک کی چند بہترین تخلیقات کو متواتر خوش آمدید کہتا ہے۔ ہر قصبے میں ایسے "مناظر" ہوتے ہیں جو زائرین کا خیر مقدم کرتے ہیں۔

## سفر

انگلینڈ کے مرکز میں، ووسٹر شائر کی جائے وقوع اسے آپ کے اندازے سے بھی زیادہ قابل رسائی اور قریب تر بنا دیتی ہے۔ اگر آپ اس علاقے میں ہوائی سفر کر رہے ہیں تو برمنگھم بین الاقوامی ہوائی اڈہ تقریباً 30 منٹ کے فاصلے پر ہے، مانچسٹر ایک گھنٹہ 50 منٹ، بیتھرو 2 گھنٹے 10 منٹ اور گیٹ وک 2 گھنٹے 50 منٹ دور ہیں۔

ووسٹر شائر میں سڑکوں کے بہترین رابطے ہیں جو بڑی شاہراہوں (M5, M6, M40, M42, M50) سے مربوط کرتے ہیں۔ یہاں سے لندن محض 2 ½ گھنٹے دور ہے۔ اگر آپ عوامی نقل و حمل استعمال کر رہے ہیں تو پورے ووسٹر شائر کاؤنٹی میں کئی بڑے اسٹیشن ہیں جہاں سے لندن، برمنگھم، انگلینڈ کے شمال اور جنوب مغرب آنے جانے کے لئے مستقل مین لائن ٹرین سروس (خدمات) کا انتظام ہے۔

## ووسٹر سے یو کے کے بڑے شہروں تک کی دوری اور سفر کے اوقات

برمنگھم [Birmingham]	30 میل (48 کیلو میٹر)	45 منٹ
برسٹل [Bristol]	60 میل (97 کیلو میٹر)	1 گھنٹہ 10 منٹ
کارڈیف [Cardiff]	80 میل (129 کیلو میٹر)	1 گھنٹہ 30 منٹ
ایڈن برگ [Edinburgh]	320 میل (515 کیلو میٹر)	5 گھنٹہ 45 منٹ
لیڈز [Leeds]	150 میل (242 کیلو میٹر)	2 گھنٹہ 50 منٹ
لیور پول [Liverpool]	125 میل (201 کیلو میٹر)	2 گھنٹہ 15 منٹ
لندن [London]	110 میل (177 کیلو میٹر)	2 گھنٹہ 30 منٹ
مانچسٹر [Manchester]	110 میل (177 کیلو میٹر)	2 گھنٹہ 30 منٹ
نیو کاسل [Newcastle]	240 میل (386 کیلو میٹر)	4 گھنٹہ 20 منٹ

ووسٹر سے کاؤٹی کے اہم قصبات کی دوری اور اوقات سفر

30 منٹ	20 میل (32 کیلو میٹر)	بیوڈلے [Bewdley]
35 منٹ	24 میل (39 کیلو میٹر)	براڈ وے [Broadway]
20 منٹ	14 میل (23 کیلو میٹر)	برومسگروو [Bromsgrove]
20 منٹ	10 میل (16 کیلو میٹر)	ڈرائٹ ویج اسپا [Droitwich Spa]
30 منٹ	14 میل (23 کیلو میٹر)	اویشم [Evesham]
30 منٹ	18 میل (29 کیلو میٹر)	کیڈر منسٹر [Kidderminster]
15 منٹ	10 میل (16 کیلو میٹر)	مالورن [Malvern]
15 منٹ	8 میل (13 کیلو میٹر)	پرشور [Pershore]
30 منٹ	20 میل (32 کیلو میٹر)	ریڈیچ [Redditch]
20 منٹ	15 میل (24 کیلو میٹر)	اسٹور پورٹ آن سیورن [Stourport on Severn]
45 منٹ	25 میل (40 کیلو میٹر)	ٹینیوری ویلس [Tenbury Wells]
15 منٹ	11 میل (18 کیلو میٹر)	اٹاون اپان سیورن [Upton upon Severn]

ووسٹرشائر اطلاعاتی مراکز برائے سیاح  
اور غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات

بیوڈلے اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Bewdley Tourist Information Centre]**

Load Street, Bewdley, Worcestershire DY12 2AE

ٹیلی فون/فیکس: +44 (0) 1299 404740

ای میل: bewdleytic@btconnect.com

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: بیوڈلے رہنما برائے عجائب گھر فرانسیسی اور جرمن زبان میں  
موجود ہیں

بروڈوے اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Broadway Tourist Information Centre]**

1 Cotswold Court, Broadway, Worcestershire WR12 7AA

ٹیلی فون: +44 (0) 1386 852937

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: عملہ کا ایک رکن فرانسیسی اور جرمن زبان میں بات کرتا ہے۔

برومسگروو اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Bromsgrove Tourist Information Centre]**

Bromsgrove Museum, 26 Birmingham Road, Bromsgrove, Worcestershire  
B61 0DD

ٹیلی فون: +44 (0) 1527 831809

ای میل: tic@bromsgrove.gov.uk

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: عملہ کا ایک رکن پانچ زبانوں میں بات کرتا ہے۔

ڈرائٹ ویچ اسپاء اطلاعات برائے سیاح

**[Droitwich Spa Tourist Information Centre]**

The Heritage Centre, St. Richard's House, Victoria Square, Droitwich Spa,  
Worcestershire WR9 8DS

ٹیلی فون: +44 (0) 1905 774312 فیکس: +44 (0) 1905 794226

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: ڈرائٹ ویچ اطلاعاتی کتابچہ ڈچ، فرانسیسی اور جرمن زبان میں

ایوشم اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Evesham Tourist Information Centre]**

Almonry Heritage Centre, Abbey Gate, Evesham, Worcestershire WR11 4BG

ٹیلی فون: +44 (0) 1386 446944 فیکس: +44 (0) 1386 442348

ای میل: tic@almonry.ndo.co.uk

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: کتابچہ جرمن زبان میں۔ جزوقتی عملہ کا ایک رکن فرانسیسی بولتا ہے۔

مالورن اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Malvern Tourist Information Centre]**

21 Church Street, Malvern, Worcestershire WR14 2AA

ٹیلی فون: +44 (0) 1684 892289 فیکس: +44 (0) 1684 892872

ای میل: malvern.tic@malvernhills.gov.uk

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: ڈچ، فرانسیسی، جرمن اور اسپینس زبان میں مالورن اوورسیز ملاقاتی رہنما

پرشور اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Persnore Tourist Information Centre]**

Persnore Town Hall, 34 High Street, Persnore, Worcestershire WR10 1DS

ٹیلی فون: +44 (0) 1386 556591

ای میل: tourism@persnore-tc.gov.uk

ریڈیچ اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

**[Redditch Tourist Information Centre]**

Town Hall, Alcester Street, Redditch, Worcestershire B98 8AH

ٹیلی فون: +44 (0) 1527 60806

ای میل: info.centre@redditchbc.gov.uk

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: عملہ کا ایک فرد پولش بولتا ہے

اٹاؤن اپان سیورن اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

[Upton upon Severn Tourist Information Centre]

4 High Street, Upton upon Severn, Worcestershire WR8 0HB

ٹیلی فون: +44 (0) 1684 594200 فیکس: +44 (0) 1684 594185

ای میل: upton.tic@malvern hills.gov.uk

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: ڈچ، فرانسیسی، جرمن اور اسپینی زبانوں میں مالورن اوورسیز ملاقاتی رہنما- چینی، ڈچ، فرانسیسی اور جرمن زبان میں ووشرشائر رہنما کے لئے خیر مقدم

ووشر اطلاعاتی مرکز برائے سیاح

[Worcester Tourist Information Centre]

The Guildhall, High Street, Worcester, Worcestershire WR1 2EY

ٹیلی فون: +44 (0) 1905 726311 فیکس: +44 (0) 1905 722481

ای میل: touristinfo@cityofworcester.gov.uk

غیر ملکی زبانوں میں فراہم کردہ اطلاعات: عملے کے زیادہ تر اراکین غیر ملکی زبان بول سکتے ہیں

### تمام لوگوں کے لئے رسائی

اگر آپ معذور ہیں اور آپ کو یہ اندیشہ ہے کہ جس قیام گاہ میں آپ قیام کا منصوبہ بنا رہے ہیں وہ آپ کی ضروریات کے مطابق ہوگا یا نہیں تو ہم گزارش کریں گے کہ آپ مجوزہ قیام گاہ سے پیشگی رابطہ قائم کریں اور کسی بھی مایوسی سے چھٹکارا پالیں۔

### ووشرشائر کانفرنس

عام مصروف زندگی کی ہنگامہ خیزیوں سے دور ووشرشائر بر اعتبار سے مکمل وہ منزل مقصود ہے جہاں آپ کی کانفرنس میں مندوبین انتہائی انہماک سے غور و خوض کر سکتے ہیں، تربیتی پروگرام چلا سکتے ہیں اور کسی مصنوعات کا اجرا کر سکتے ہیں۔ انگلینڈ کے قلب میں واقع ہونے کی وجہ سے ووشرشائر تک سڑک، ریل اور ہوائی جہاز کے ذریعہ آسانی سے پہنچا جا سکتا ہے۔

یہاں ہر ایک فرد کی ضروریات کے مطابق کانفرنس اور ملاقات کی سہولیات دستیاب ہیں۔ اس کاؤنٹی کو خاص طور پر بنائے گئے اپنے کانفرنس مراکز کے وسیع تنوع پر بجا طور پر ناز ہے جن میں جدید ترین سہولیات سے لیکر پرشکوہ روایتی رہائش گاہیں شامل ہوتی ہیں اور جن میں کھیل کے اسٹیڈیم اور تعلیمی مراکز سے لے کر بڑے اور عمدہ ہوٹل بھی ہوتے ہیں۔

ووشرشائر کانفرنس، جائے وقوع کے لئے آپ کو ہونے والی پریشانیوں کو اپنے شانوں پر لے سکتی ہے۔ اگر آپ کو کانفرنس، میٹنگ، نمائش، یوم تربیت یا تجارتی مہمان نوازی کے لئے کوئی مقام چاہئے تو بس آپ اپنی ضروریات سے ہمیں آگاہ کر دیں، باقی سارا کام ہم انجام دے لیں گے۔

ہم اپنے تمام رکن مقامات کے بارے میں اچھی اور گہری معلومات رکھتے ہیں۔ یہ ہمارا کار منصبی ہے کہ ہم ان مقامات اور ان کے کارکنان کے بارے میں تازہ ترین معلومات رکھیں۔ ان اداروں کی طبعی صورتحال اور ان کے کارکنان کی کارکردگی کا جائزہ لینے کے لئے مستقل دورے کئے جاتے ہیں جس سے مقامات اور معیارات کارکردگی کی تلاش میں صرف ہونے والا آپ کا وقت بچ جاتا ہے۔

ایجنٹ کی حیثیت سے ہم جائے وقوع کی دستیابی، شرح کے سلسلے میں تبادلہ آرائی اور جائے وقوع کے دورے کے اہتمام جس میں وقت طلب ذمہ داریاں اپنے سر لے لیتے ہیں۔ اور اس طرح ہم آپ کو عام سرگرمیوں کو جاری رکھنے کیلئے آزاد کر دیتے ہیں۔

اس کے علاوہ آپ کی تقریب کو بحسن و خوبی انجام پانے کے لئے ہم مقامی معاون خدمات مثلاً ساز و سامان پہچانے والوں کیٹرنگ کرنے والوں اور نقل و حمل کی خدمات دینے والوں کا انتظام بھی کر سکتے ہیں اور جب مشغولیت ختم ہو جائے تو ہم کھانے، سونے اور لطف اندوزی کے مقامات کی نشاندہی کر کے، آپ کو آرام دینے میں مدد کر سکتے ہیں۔

ہم پورے کاؤنٹی اور اس کے دلچسپ مقامات کی سیر کا انتظام بھی کر سکتے ہیں۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ یہاں کی گونا گوں سہولیات اور ووٹرشائر کی پیش کردہ خدمات کا جائزہ لیں تو ہم آپ کے لئے ایک شبی دورے کا انتظام کر سکتے ہیں۔

کانفرنس ووٹرشائر ان مندوبین کے لئے جو کسی غیر رہائشی مقام پر ہونے والی تقریب میں شرکت کر رہے ہیں، قیام گاہوں کی تلاش میں آپ کی مدد کر سکتی ہے ہم ایسی بڑی تقریبات کے انعقاد میں بھی آپ کی مدد کر سکتے ہیں جس میں زیادہ جگہ کی ضرورت ہو۔

آپ کی تقریب کے سماجی پہلوؤں کے لئے مشورے دے کر ہم خوشی محسوس کریں گے۔ ہم آپ کی ضروریات کے مطابق پر لطف سفر کا منصوبہ بنا سکتے ہیں۔

اگر آپ کاؤنٹی کے لئے نمائندہ کتابچہ، نقشے یا دوسری مقامی معلومات چاہتے ہوں تو ہم آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔

مزید معلومات کے لئے مندرجہ ذیل پر ای۔ میل کریں: [conference@worcestershire.gov.uk](mailto:conference@worcestershire.gov.uk)

[www.conference-worcestershire.org](http://www.conference-worcestershire.org)

## اعلان دست برداری

گو کہ اس ویب سائٹ کی تیاری میں ہر ممکنہ احتیاط برتی گئی ہے اور تازہ ترین اور درست معلومات پیش کرنے کی ہر کوشش کی گئی ہے۔ پھر بھی ہم اس بات کی ضمانت نہیں دے سکتے کہ غلطیاں سرزد نہیں ہو سکتیں۔ ویب سائٹ میں اس کی شمولیت سے مراد سفارش برگز نہیں ہے۔ بکنگ کراتے وقت آپ کو انفرادی اداروں سے براہ راست یا سیاحوں کے لئے قائم کئے گئے معلوماتی مرکزوں کے ذریعے شرحوں اور سہولتوں کی تصدیق کرنی چاہئے۔

\* زیر نظر صفحات میں کسی غلطی یا نادرستی کے نتیجے میں ہونے والے کسی نقصان، خسارے یا زحمت کے لئے، ووٹرشائر سیاحت ذمہ دار نہ ہوگی۔

ہماری سائٹ میں دوسری تنظیموں کے حوالے بھی دئے گئے ہیں جن کے صفحات سے آپ رابطہ قائم کر سکتے ہیں۔ یہ رابطے محض آپ کی آسانی کے لئے دئے گئے ہیں اور ان کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ووٹرشائر

سياحت ان تنظيموں كى، ان كے صفحات ميں دى گئى معلومات كى يا ان كى مضوعات اور خدمات كى كسى بهى طرح تصديق يا تايد كرتى ہے۔

اگر آپ كو ہمارى ويب سائٹ ميں دى گئى معلومات غلط يا غير مناسب لگيں تو برائے كرم ہمیں درج ذيل اى۔ ميل كے ذريعے باخبر كيجئے:  
[tourism@worcestershire.gov.uk](mailto:tourism@worcestershire.gov.uk)

© جملہ حقوق بحق ووشرشائر سياحت 2004-2006 محفوظ ہيں۔

ووشرشائر ٹورزم اور ووشرشائر كاؤنٹی كونسل، برومس گروو ضلعى كونسل، مالورن بلز ضلعى كونسل، ريڈچ بورو كونسل، ووشر سٹی كونسل، وائى چيوان ضلعى كونسل اور وائر فورسٹ ضلعى كونسل كے درميان شركت دارى ہے۔